

GOBIERNO DE PUERTO RICO  
OFICINA DEL GOBERNADOR  
JUNTA DE CALIDAD AMBIENTAL

Martínez

AG-AFR-idn

AGO. 15 1995

Ing. Richard E. Bonner  
Ingeniero de Distrito para  
Administración de Proyecto  
Cuerpo de Ingenieros  
Departamento del Ejército  
Ave. Fernández Juncos #400  
San Juan, Puerto Rico 00901-3299

Re: Certificado de Calidad de Agua  
Control de Inundaciones  
Río Grande de Manatí  
Barceloneta, Puerto Rico

Estimado ingeniero Bonner:

Hemos recibido y evaluado la solicitud de Certificado de Calidad de Agua para un permiso del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos para la construcción de diques y otras obras de protección contra las inundaciones del Río Grande de Manatí en la vecindad de la ciudad de Barceloneta, Puerto Rico.

Las obras propuestas incluyen la construcción de 5,200 metros de dique, 1,545 metros de canales pilotos y de facilidades de drenaje interior consistente de, 161 acres para almacenar agua de lluvia "ponding", 5,230 metros de canales, sistema de drenaje bajo dos rampas de carreteras y dos estructuras de drenaje. Una rampa para botes, cuatro rampas para carreteras y una rampa para agricultura serán relocalizadas. El plan proveerá un nivel de protección de 100 años para áreas del pueblo de Barceloneta sujetas a inundaciones por el desbordamiento del Río Grande de Manatí.

El dique, el canal interior y la servidumbre cubrirán 6.7 acres de humedales intermitentes. Como medida de mitigación se crearán 21.7 acres de humedales a la orilla del río próximo a Barceloneta. El efecto neto del plan recomendado será la adición de 15 acres de humedales de aproximadamente la misma calidad y función que los afectados. Una pequeña industria del azúcar, clasificada como un lugar arqueológico, será afectada y estará sujeta a un Plan de Mitigación el cual será coordinado con la Oficina Estatal de Preservación Histórica (SHPO, por sus siglas en inglés) e implantado una vez sea aprobado por las agencias estatales concernientes.

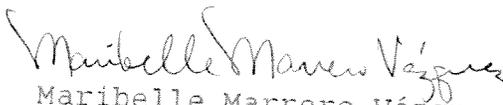
Ing. Richard E. Bonner  
Página 2

El propósito del proyecto es proveer protección al pueblo de Barceloneta contra las inundaciones del Río Grande de Manatí.

El cuerpo de agua donde se llevará a cabo el proyecto está clasificado como SD por el Reglamento de Estándares de Calidad de Agua.

Conforme a la Sección 401 (a) (1) de la Ley Federal de Agua Limpia (la Ley), posterior a la debida consideración de los límites de efluente o estándares establecidos bajo las Secciones 301, 302, 303, 306 y 307 de la Ley, si alguno, y luego de tomar en consideración la clasificación aplicable y estándares que regulan la calidad de las aguas de Puerto Rico, se certifica que existe una seguridad razonable, según determinado por la Junta de Calidad Ambiental, de que el proyecto permitido no causará violaciones a los estándares de calidad de agua aplicables si se cumplen con las limitaciones de la Tabla A-1. Las condiciones especificadas en la tabla antes mencionada, deberán ser incorporadas en el permiso federal para satisfacer las provisiones de la Sección 401 (d) de la Ley.

Esta certificación aplica solamente a los efectos que esta actividad pudiera tener en la calidad de las aguas según definido por las regulaciones y no a otros efectos ecológicos, biológicos o ambientales que puedan resultar del proyecto. Esta Junta se reserva el derecho de comentar en fecha posterior sobre algún otro aspecto ambiental del proyecto.

  
Maribelle Marrero Vázquez  
Miembro Asociado

  
Luis Rubén Rodríguez  
Vice Presidente

  
Héctor Russe Martínez  
Presidente

c: Sr. Edwin E. Muníz, COE

TABLA A-1

PARAMETRO	LIMITACION
Sólidos Suspendidos, Coloidales o Sedimentables	Los sólidos provenientes de las obras o sus desperdicios no deberán ocasionar asentamientos, o ser nocivos a aquellos usos específicos de las aguas.
Aceite y Grasa	Las aguas de Puerto Rico deberán estar substancialmente libres de aceites y grasas flotantes no derivados del petróleo, así como de aceites y grasas derivados del petróleo.
Oxígeno Disuelto	Contendrá no menos de 5 mg/l excepto cuando causas naturales ocasionen una depresión en este valor.
pH	Deberá siempre permanecer entre 6.0 y 9.0 excepto cuando fenómenos naturales ocasionen que el valor de pH salga fuera de este rango.
Color	No excederá de 15 unidades de acuerdo con los estándares colorimétricos del estándar platino-cobalto, excepto por causas naturales. Disponiéndose que, en casos donde el cuerpo de agua normalmente exceda este valor, se podrá utilizar el mecanismo provisto bajo la Sección 6.10 del Reglamento de Estándares de Calidad de Agua para desarrollar criterios del sitio expecífico.
Turbiedad	No excederá 50 unidades nefelométricas de turbiedad (NTU).
Sulfatos	No excederá 250 mg/l.

Agentes Tensoactivos  
como Sustancias Reactivas  
con Azul de Metileno

No excederá 100 µg/l.

#### Condiciones Especiales

1. La Junta de Calidad Ambiental (JCA) al emitir este Certificado de Calidad de Agua (CCA), no releva al solicitante, Sr. Richard E. Bonner, en representación del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos, de su responsabilidad de obtener permisos y/o autorizaciones adicionales de la JCA, según requerido por la Ley. La emisión del CCA no puede considerarse como una autorización para llevar a cabo actividades que no estén específicamente cubiertas en el CCA.
2. El Sr. Richard E. Bonner, en representación del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos, deberá obtener la aprobación del Departamento de Recursos Naturales del Plan para compensar la pérdida de humedales.
3. El Sr. Richard E. Bonner, en representación del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos, deberá obtener la aprobación del Instituto de Cultura Puertorriqueño del Plan para remediar el impacto sobre cualquier lugar arqueológico que sea afectado.
4. El Sr. Richard E. Bonner, en representación del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos, deberá cumplir con las condiciones especiales antes mencionadas. De no hacerlo así, el CCA concedido por la JCA será nulo inmediatamente.

(Translation of Water Quality Certificate)

Aug. 15, 1995

Engr. Richard Bonner  
District Engineer for Project Management  
Corps of Engineers, Department of the Army  
Fernández Juncos Ave No 400  
San Juan, Puerto Rico 00901-3299

Re Water Quality Certificate,  
Flood Control  
Río Grande de Manatí  
Barceloneta, PR

Dear Engineer Bonner:

We have received and evaluated the application for Water Quality Certification for a permit for the U.S. Army Corps of Engineers for a project to build levees and other flood protection works for the Río Grande de Manatí in the vicinity of Manatí, Puerto Rico.

Proposed works include building 5,200 meters of levees, 1,545 meters of pilot channels and interior drainage facilities consisting of 161 acres of "ponding", 5,230 meters of channels, drainage under two highway ramps and two culverts. A boat ramp, four highway ramps and an agricultural access ramp will be relocated. The plan will provide Barceloneta with protection against a 100-year recurrence interval flood due to overflow of the Río Grande de Manatí.

The levee, the interior channel and the right of way will cover 6.7 acres of seasonal (intermittent) wetlands. In mitigation, 21.7 acres of riparian wetlands will be created along the river near Barceloneta. The net effect of the recommended plan will be the addition of 15 acres of wetlands of approximately the same quality and functional characteristics as those impacted. The ruins of a small cane mill, determined to be a significant historic period archeological site, will be affected; mitigation will be according to a mitigation plan developed in coordination with the State Historic Preservation Officer (SHPO) and will consist of data recovery.

The purpose of the project is to provide the town of Barceloneta with protection against river overbank flooding due to the Río Grande de Manatí.

The water body in question is classified SD according to the Puerto Rico Water Quality Standards Regulation.

In conformity with Section 401 (a) (1) of the Clean Water Act (the Act), after due consideration of the effluent limits or standards established under Sections 301, 302, 303, 306 and 307 of

the Act, if any, and after considering the applicable classification and standards that regulate the quality of waters in Puerto Rico, we certify that there is a reasonable assurance, as determined by the Environmental Quality Board, that the permitted project will not cause violations to applicable water quality standards if it complies with the limitations in Table A-1. The conditions specified in said Table should be incorporated into any Federal permit to satisfy the provisions of Section 401 (d) of the Act.

This certificate applies only to the effect that the referenced activity may have on water quality as defined by regulations and not to other ecological, biological or environmental effects that may be caused by the project. The Board reserves its right to comment in the future on any other environmental aspect of the project.

(signed)

Maribelle Marrero Vázquez  
Associate Member

Luis Rubén Rodríguez  
Vice President

Héctor Russe Martínez  
President

c: Mr. Edwin Muñiz, COE

TABLE A-1

PARAMETER	LIMITATION
Suspended, Colloidal or Settleable Solids	Solids derived from works or their waste shall not cause sedimentation nor adversely affect specific uses of the water body.
Oil and Grease	The waters of Puerto Rico shall be substantially free from floating oils and greases not derived from petroleum, as well as those derived from petroleum.
Dissolved Oxygen	The waters shall contain no less than 5 mg/l except when lower values are due to natural causes.
pH	Must always be between 6.0 and 9.0 except when values outside the range are due to natural causes.
Color	Shall not exceed 15 colorimetric units on the platinum-cobalt scale, except when due to natural causes. When a water body naturally exceeds this value, the mechanism in Section 6.10 of the Regulation shall be used to determine criteria applicable to the specific site.
Turbidity	Shall not exceed 50 nephelometric turbidity units (NTU).
Sulfates	Shall not exceed 250 mg/l.
Surfactants and Methylene Blue reactive substances.	Shall not exceed 100 ug/l.

## Special Conditions

1. The EQB, by issuing this Water Quality Certificate (WQC), does not relieve the applicant, Mr. Richard Bonner, representing the U. S. Army Corps of Engineers, of its responsibility to obtain additional authorizations or permits from EQB, as required by law. The issuance of the WQC may not be considered as an authorization to carry out activities not specifically covered in the WQC.
2. Mr. Richard Bonner, representing the U. S. Army Corps of Engineers, must obtain the approval of the Department of Natural Resources for the wetlands mitigation plan.
3. Mr. Richard Bonner, representing the U.S. Army Corps of Engineers, must obtain the approval of the Institute of Puerto Rican Culture for the archeological mitigation plan.
4. Mr. Richard Bonner representing the U.S. Army Corps of Engineers, must comply with the above special conditions. Non compliance will lead to nullification of this WQC immediately.